

KONTROL MOZIOA

PUBLIZITATE INSTITUZIONALA EUSKARAZKO HEDABIDEETAN BERDINTASUNEZ AGERTZEARI BURUZKOA

EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk mozio hau aurkezten du Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, Udalbatzan azter dadin. Mozioaren oinarria 2021eko martxoaren 15ean Zerbitzu Orokorren batzordean aztertutako interpelazioan dago.

JUSTIFIKAZIOA

Iazko urrian, Donostiako Udal Gobernuak hiriko euskarazko hedabideei ematen dizkien dirulaguntzetan murrizketa esanguratsua egitea aurreikusten zuela jakindakoa, EH Bilduk iradokizun bat egin zion Udal Gobernuari Donostiako Udalaren publizitate instituzionala gutxienez erdarazko hedabideetan adina kontratatu dadin euskarazkoetan. Gainera, udal talde honek proposatu zuen neurri hori indarrean jartzea iradokizuna aurkeztu eta hurrengo hilabetetik aurrera, horretarako Komunikazio Sailaren protokoloetan txertatuta. Gobernantzako zinegotzi ordezkariak erantzun zuen kontuan hartuko zutela proposamena.

Euskarako zinegotzi ordezkariak ere adierazi zigun Udal Gobernuak zehaztua zuela, abuztuan, Hedabide Agentziaren kontratua berritzeko baldintza teknikoen agiria, Udalak martxan jartzen duen edozein komunikazio kanpaina euskarazko hedabideetan ere sartzeko derrigorrez. Honela dago zehaztuta: "Hiriko bi hizkuntza ofizialak kontuan harturik, publizitate espazioak euskarazko eta gaztelaniazko hedabideetan kontratatuko dira".

Otsailean eta martxoan, udal talde honek jarraipen txiki bat egin dio Udal Gobernuak adierazitako konpromiso horri, eta alderatu egin ditu erdarazko eta euskarazko idatzizko hedabideetan agertu diren Udalaren publizitate euskarriak: otsailaren 18an, hedabide bakarrean, erdal medioa berau, agertu zen Zuluaga jarduketa programaren hasierako onarpenaren iragarkia. Martxoaren 2an, Añorgako geltokirako plan bereziaren hasierako onarpenaren iragarkia erdarazko bi hedabideetan agertu zen soilik. Egun berean, egutegi fiskala hedabide bakarrean, erdal medioa berau, agertu zen. Horien argitara, Udal Gobernuak oraindik ez du ezarri iazko urrian adierazitako konpromisoa.

Horiek horrela, EH Bilduk galdetu egin zion, batzordean, zinegotzi ordezkariari, zergatik ez duen bete Udal Gobernuak erdal hedabideetan adina publizitate euskarazko hedabideetan jartzeko konpromisoa; jarritako publizitatearen inguruko kopuruak eta diru zenbatekoak ere eskatu zizkion. Zinegotzi ordezkariak adierazi zuen 11/1989 Gipuzkoako Hazienda Lokalen foru arauak eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 Legeak agindutakoaren arabera jarduten dutela; hau da, "10.000 pertsona baino gehiagoko zuzenbideko biztanleria duten Entitateek Gipuzkoako Lurralde Historikoan hedapenik handienetakoa den egunkari batetan" edo "dagokion lurralde historikoan hedadura

EH Bildu talde politikoa

Grupo político EH Bildu

Ijentea, 1 - 20003 Donostia
Tel. 943481027 eh_bildu@donostia.eus-- www.donostia.ehbildu.eus -

gehien duen egunkarian edo egunkarietan ere” argitaratzen dutela. Horren emaitza da, Donostiako Udalak bere publizitate instituzionala, Euskara Zerbitzuak eta Kultura sailak egiten dutenetik harago, erdal hedabideetan egiten duela. Horregatik, errotazio sistema bat erabiltzen du Udal Gobernuak herrialdeko beste hedabideetan ere publizitate hori jartzeko; zinegotziaren arabera, Donostia “plurala” delako, eta “hedabide ezberdinak irakurtzen” direlako. Sistema horrek, ordea, ez du inola ere euskarazko hedabideen alde orekatzen erdal hedabideen alde Udal Gobernuak egiten duen hautua: batzordean emandako datuen arabera, 48.100 € ordaindu ziren 2020an, erdal hedabideetan jarritako publizitate instituzionalarengatik. Euskarazkoetan, ordea, 2.000 € besterik ez ziren erabili. Horren azalpen bat da, pandemiaren aitzakiatan, 2020ko martxotik aurrera, Udal Gobernuak bertan behera utzi izana aipatu errotazio sistema hori. Horrez gain, ordea, koska dago batzuetan eta besteetan kontratatzen den publizitate modulu kopuruaren artean. Erdarazko hedabideetan publizitatea bi hizkuntzetan argitaratzen denez, modulu gehiago ordaintzen ditu Udalak. Hori, jakina, euskarazko hedabideen kaltetan gertatzen da, baina horretarako ez dago hobekuntza irizpiderik.

Hedabide Agentziaren kontratu berria martxoaren 9an onartu du Udal Gobernuak, eta, zinegotziak esandakoaren arabera, aurrerantzean bai beteko da publizitate espazioak euskarazko eta gaztelaniazko hedabideetan kontratatzeko, iaz, abuztuan, hartutako erabakia.

EH Bilduren ustez, funtsezkoa da Donostiako Udalak euskarazko hedabideei adieraztea erdal hedabideei adinako begirunea, eta erdaldunekiko trataera profesional berarekin jardutea euskarazkoekin. Areago, argi adierazten dugu euskarazko hedabideetan publizitate instituzionala jartzeko beharkizuna ez dela erortzen pluraltasunaren irizpidetik bakarrik, baizik eta bi hizkuntza ofizial dituen lurraldeko hiztun komunitate euskaldunari zerbitzu publiko berberak emateko obligaziotik ere. Hain zuzen ere, alderdi horrek nabarmentzen du tokiko hedabideek duten garrantzia estrategikoa hizkuntza gutxituen eta, oro har, jatorrizko hizkuntzen erabilera indartzeko eta berreskuratzeko prozesuetan. Alde horretatik, EH Bilduk aurreratzen du ekimen bat abiatuko duela udalez gaindiko erakundeetan, tokiko erakundeen publizitate instituzionalaren nolakoa zehazten duten araudiek kontuan har dezaten bi hizkuntza ofizial izatetik erortzen den beharkizun hori.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau egiten du:

MOZIOA

1. Donostiako Udaltzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bilera egin dezala hiriko eta herrialdeko euskarazko hedabide nagusietako ordezkariekin eta euskarazko hedabideen ordezkari den Hekimen erakundearekin, Hedabideen Agentzia berriak erabiliko dituen irizpideak azaltzeko, eta euskarazko hedabideek izan ditzaketan zalantzak argitzeko eta beraien eskaerak jasotzeko.

EH Bildu talde politikoa

Grupo político EH Bildu

Ijentea, 1 - 20003 Donostia
Tel. 943481027 eh_bildu@donostia.eus-- www.donostia.ehbildu.eus -

2. Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gaztelaniazko hedabideetan adina publizitate espazio kontratatu ditzala hiriko eta herrialdeko euskarazko hedabideetan, bi hizkuntza ofizial izanik, mezuak bi hiztun komunitateri helarazi behar dizkiola kontuan izanik.
3. Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari urratsak egin ditzala HAKOBA egituran, tokiko erakundeen publizitate instituzionalaren nolakoa zehazten duten erkidegoko eta lurralde historikoetako araudiek kontuan har dezaten bi hizkuntza ofizial izatetik eratortzen den beharkizuna, gaztelaniazko hedabideetan adina publizitate espazio kontratatu dadin euskarazko hedabideetan.

Donostian, 2021eko martxoaren 18an

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia